

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B**

SPORAZUM

med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembah Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode

(UL L 23, 26.1.2005, str. 19)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Sklep št. 1/2013 Skupnega odbora EU-Švica z dne 18. marca 2013	L 82	60	22.3.2013
► <u>M2</u>	Sklep št. 1/2014 Skupnega odbora EU-Švica z dne 13. februarja 2014	L 54	19	22.2.2014
► <u>M3</u>	Sklep št. 1/2015 Skupnega odbora EU-Švica z dne 20. marca 2015	L 88	16	1.4.2015
► <u>M4</u>	Sklep št. 1/2017 Skupnega odbora EU-Švica z dne 8. februarja 2017	L 54	16	1.3.2017

▼ B**SPORAZUM**

med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembah Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode

EVROPSKA SKUPNOST, v nadaljevanju „Skupnost“,

na eni strani in

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA, v nadaljevanju „Švica“,

na drugi strani,

v nadaljevanju „Pogodbenici“, STA SE

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 in Skupne izjave o nadaljnjih pogajanjih, priložene sklepnim listinam Sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Švicarsko konfederacijo, podpisane v Luxembourgju dne 21. junija 1999,

KER je treba Protokol št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, v nadaljevanju „Sporazum“, v skladu z izidi Urugvajskega kroga posodobiti in prilagoditi v zvezi s seznamom proizvodov,

KER naj se trgovski tokovi med Švico in novimi državami članicami po razširitvi Evropske unije ohranijo,

Z ŽELJO izboljšati vzajemni dostop na trg predelanih kmetijskih proizvodov,

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi, glede Protokola št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 17. marca 2000,

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Sporazum se spremeni, kakor sledi:

1. Priloga I k Sporazumu se nadomesti z novo Prilogo I, ki je priložena temu sporazumu kot Priloga 1.
2. Protokol št. 2 k Sporazumu se nadomesti z novim Protokolom št. 2, ki je priložen temu sporazumu kot Priloga 2.

Člen 2

Z začetkom veljavnosti tega sporazuma se razveljavijo naslednji sporazumi:

- Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani, glede Protokola št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 17. marca 2000,

▼B

- Izmenjava pisem med Evropsko komisijo in švicarsko zvezno upravo glede dogovorov za izboljšanje preglednosti različnih ukrepov cenovnih nadomestil, ki jih uporabljata Evropska skupnost in Švica ter vplivajo na trgovino predelanih kmetijskih proizvodov iz Protokola št. 2 z dne 29. novembra 1988.

Člen 3

Priloge k temu sporazumu, vključno s tabelami in dodatki k tabelam ter dodatek k Protokolu št. 2, so sestavni del tega sporazuma.

Člen 4

1. Ta sporazum se na eni strani uporablja na ozemljih, kjer se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti in pod v njej določenimi pogoji, ter na ozemlju Švice na drugi strani.
2. Ta sporazum se uporablja tudi na ozemlju Kneževine Lihtenštajn, dokler je ohranjena carinska unija s Švico.

Člen 5

1. Ta sporazum pogodbenice odobrijo v skladu s svojimi postopki. Veljati začne na dan, ki sledi dnevu, na katerega sta se pogodbenici uradno obvestili o končanju za to potrebnih notranjih postopkov.
2. Do končanja ratifikacijskih postopkov iz odstavka 1 pogodbenici uporabljata ta sporazum od prvega dne četrtega meseca po datumu podpisa, v primeru, da so izvedbeni ukrepi, kakor je določeno v členu 5(4) Protokola št. 2, sprejeti istega dne.

Člen 6

1. Ta sporazum je sestavljen v dveh izvodih v češkem, danskem, nizozemskem, angleškem, estonskem, finskem, francoskem, nemškem, grškem, madžarskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer je vsako besedilo enako verodostojno.
2. Različico v malteškem jeziku pogodbenici overita z izmenjavo pisem. Ta različica je enako verodostojna kot različice iz odstavka 1.

V potrditev tega so spodaj podpisani pooblaščenici podpisali ta sporazum.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého ojíjna dva tisíce étyoi.

▼B

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhante neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburga, divi tukstoši ceturta gada divdesmit sestaja oktobri.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourg, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoè štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

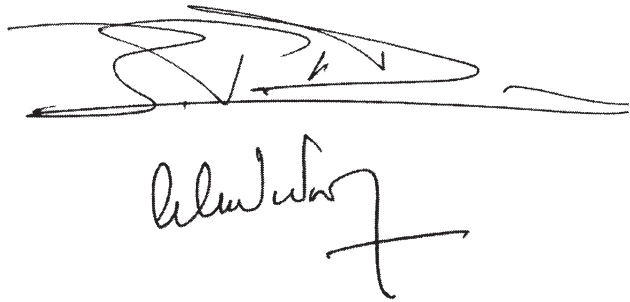
Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

▼B

Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. J. ...', written over a horizontal line.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', followed by a stylized flourish.



PRILOGA I

„PRILOGA I

Seznam proizvodov iz člena 2(i) Sporazuma:

Oznaka HS	Poimenovanje
2905 43	– – Manitol
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol)
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila:
3501 10	– Kazein
ex 3501 90	– Drugo: – Drugo razen kazeinskih lepil
3502	Albumini (vključno s koncentradi dveh ali več proteinov iz sirotke, z vsebnostjo 80 mas. % ali več proteinov iz sirotke, računano na suho snov), albuminati in drugi albuminski derivati: – Jajčni albumin:
3502 11	– – Sušeni
3502 19	– – Drugo
3502 20	– Mlečni albumin, vključno s koncentradi dveh ali več beljakovin sirotke
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani ali estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv za pospeševanje barvanja ali fiksiranja barv ter drugi proizvodi in pripravki (npr. sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu
3809 10	– Na osnovi škrobnih snovi
3823	Industrijske maščobne monokarboksilne kisline; kislina olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi: – Industrijske maščobne monokarboksilne kisline; kislina olja iz rafinacije:
3823 11	– – Stearinska kislina
3823 12	– – Oleinska kislina
3823 19	– – Drugo
3823 70	– Industrijski maščobni alkoholi
3824 60	– Sorbitol (drugo kakor pod tarifno podštevilko 2905 44)
5301	Lan, surov ali predelan, toda nepreden; laneno predivo in odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)
5302	Konoplja (<i>Canabis sativa</i> L.), surova ali predelana, toda nepredena; predivo in odpadki prave konoplje (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami) ⁴

▼B

PRILOGA št. 2

PROTOKOL 2**V zvezi z nekaterimi predelanimi kmetijskimi proizvodi***Člen 1***Splošna načela**

1. Določbe Sporazuma se uporabljajo za proizvode, naštete v tabelah I in II, razen če ni v tem protokolu drugače določeno.
2. Natančneje, pogodbenici za te proizvode ne uvajata carin na uvoz ali drugih dajatev z enakim učinkom, vključno s kmetijskimi komponentami in ne dodeljujeta izvoznih nadomestil ali kakršnih koli nadomestil, odpustitev ali neplačil, delnih ali v celoti, za carine ali dajatve z enakim učinkom.
3. Do začetka uporabljanja Protokola št. 3 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru v Kneževini Lihtenštajn, se določbe tega protokola uporabljajo tudi za Kneževino Lihtenštajn.

*Člen 2***Uporaba ukrepov cenovnih nadomestil**

1. Zaradi upoštevanja razlik v ceni kmetijskih surovin, ki se uporabljajo pri izdelavi proizvodov, navedenih v Tabeli I, Sporazum ne izključuje uporabe ukrepov cenovnih nadomestil za te proizvode; to je obračunavanje kmetijskih komponent ob uvozu in dodeljevanje izvoznih nadomestil ali dodeljevanje nadomestil, odpustitve ali neplačila, delnih ali v celoti, carin ali dajatev z enakimi učinki.
2. Če pogodbenica uporablja notranje ukrepe, kateri zmanjšajo ceno surovin predelovalni industriji, se ti ukrepi upoštevajo pri izračunu cene kompenzacijskega zneska.

*Člen 3***Ukrepi cenovnih nadomestil pri uvozi**

1. Švicarski osnovni zneski za osnovne kmetijske proizvode, upoštevani pri izračunu kmetijskih komponent pri uvozi, ne presegajo niti razlike med Švicarsko domačo referenčno ceno in domačo referenčno ceno Skupnosti za osnovne kmetijske proizvode niti ne švicarskih uvoznih dajatev, ki se dejansko uporabljajo za osnovne kmetijske proizvode pri uvozu.
2. Švicarski uvozni režim za proizvode, navedene v Tabeli I, je določen v Tabeli IV.
3. Če je švicarska domača referenčna cena nižja kot domača referenčna cena Skupnosti, lahko Skupnost uvede ukrepe cenovnih nadomestil, kot je določeno v členu 2, to je obračunavanje kmetijskih komponent ob uvozu, v skladu z Uredbo (ES) št. 1460/96 in poznejšimi uredbami.



Člen 4

Ukrepi cenovnih nadomestil pri izvozi

1. Švicarska izvozna nadomestila ali nadomestila, odpustitve ali neplačila, delna ali v celoti, carin ali dajatev z enakimi učinki za izvoz v Skupnost, za proizvode, navedene v Tabeli I, ne smejo presegati razlike med švicarsko domačo referenčno ceno in domačo referenčno ceno Skupnosti za osnovne kmetijske proizvode, ki se uporabljajo pri izdelavi teh proizvodov, pomnožene z dejansko uporabljenimi količinami. Če je švicarska domača referenčna cena enaka ali nižja kot domača referenčna cena Skupnosti, so švicarska izvozna nadomestila ali nadomestila, odpustitve ali neplačila, delna ali v celoti, carin ali dajatev z enakimi učinki, enaka nič.

2. Če je švicarska domača referenčna cena nižja kot domača referenčna cena Skupnosti, lahko Skupnost uvede ukrepe cenovnih nadomestil, kot je določeno v členu 2, to je dodeljevanje izvoznih nadomestil v skladu z Uredbo (ES) št. 1520/2000 in poznejšimi uredbami ali dodeljevanje nadomestil, odpustitev ali neplačil, delnih ali v celoti, carin ali dajatev z enakimi učinki.

3. Za sladkor (HS tarifne številke 1701, 1702 in 1703), ki se uporablja pri izdelavi proizvodov, navedenih v Tabeli I in Tabeli II, pogodbenici ne smeta dodeliti katerih koli izvoznih nadomestil ali katerih koli nadomestil, odpustitev ali neplačil, delnih ali v celoti, carin ali dajatev z enakimi učinki.

Člen 5

Referenčne cene

1. Domače referenčne cene Skupnosti in Švice za kmetijske surovine iz členov 3 in 4, so navedene v Tabeli III.

2. Pogodbenici redno, vsaj enkrat letno, posredujeta Skupnemu odboru domače referenčne cene vseh surovin, za katere se uporabljajo ukrepi cenovnih nadomestil. Posredovane domače referenčne cene odražajo stanje dejanskih cen na ozemlju pogodbenice. To so cene, ki jih predelovalna industrija običajno plača v trgovini na debelo ali proizvodnji. Če so kmetijske surovine ali njihov del predelovalni industriji na voljo po nižji ceni, kot je cena, ki prevladuje na domačem trgu, se posredovane domače referenčne cene ustrezno prilagodijo.

3. Skupni odbor za kmetijske surovine, navedene v Tabeli III, na osnovi informacij, ki jih posredujejo službe Komisije in švicarske zvezne uprave, določi domače referenčne cene in razlike v ceni. Če je to potrebno za ohranjanje relativnih prednostnih marž, se prilagodijo osnovni zneski kmetijskih surovin, navedenih v Tabeli IV.

4. Skupni odbor pred uporabo tega protokola preuči domače cene za kmetijske surovine iz členov 3 in 4, ki so navedene v Tabeli III.



Člen 6

Posebna določba o upravnem sodelovanju

Posebne določbe o upravnem sodelovanju so določene v dodatku k temu protokolu.

Člen 7

Spremembe

Skupni odbor se lahko odloči za spremembo tabel, dodatkov k tabelam in dodatka, priloženih k temu protokolu.

TABELA I

Proizvodi, za katere veljajo ukrepi cenovnih nadomestil

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislja smetana, jogurt, kefir, in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali aromatizirano ali z dodanim sadjem, oreški ali kakavom:
.10	– Jogurt:
ex .10	– – aromatiziran ali z dodanim sadjem, oreški ali kakavom
.90	– Drugo:
ex .90	– – aromatiziran ali z dodanim sadjem, oreški ali kakavom
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:
.20	– Mlečni namazi:
ex .20	– Z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 75 mas. % maščobe
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen jedilnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tarifne št. 1516:
.10	– Margarina, razen tekoče margarine:
ex .10	– – Vsebuje več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob
.90	– Drugo:
ex .90	– – Vsebuje več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tarifnih št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (na primer koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnu ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljenca in zdroba), predkuhana ali kako drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu

▼ B

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne št. 2006:
.10	– Krompir:
ex .10	– – V obliki moke, zdroba ali kosmičev
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne št. 2006:
.20	– Krompir:
ex .20	– V obliki moke, zdroba ali kosmičev
2008	Sadje in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali alkohola ali brez njih, ki niso navedeni in zajeti na drugem mestu: – Oreški, arašidi in druga semena, vključno mešanice:
.11	– – Arašidi:
ex .11	– – – Kikirikijevo maslo
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri: – Ekstrakti, esence in koncentri kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:
.12	– – Pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:
ex .12	– – – Ki vsebujejo 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba
.20	– Ekstrakti, esence in koncentri čaja ali maté čaja ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi čaja ali maté čaja:
ex .20	– Drugo, ki vsebuje 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimb; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
.20	– paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake
.90	– Drugo:
ex .90	– – drugo kot mangov „chutney“, tekoč
2104	Juhe in ragu juhe ter pripravki za te juhe; homogenizirana sestavljena živila
2105	Sladoled in druge ledene sladice, s kakavom ali brez kakava
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
.10	– Beljakovinski koncentri in teksturirane beljakovinske snovi:
ex .10	– – Vsebujejo več kot 1 % mlečnih maščob, 1 % drugih maščob ali več kot 5 % sladkorjev
.90	– Drugo

▼B

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
2208	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol. %; destilati, likerji in druge alkoholne pijače:
ex .90	– Drugo razen nedenaturiranega etanola, z vsebnostjo manj kot 80 vol. % in drugo razen zgoščenega grozdnega soka z dodanim alkoholom
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila
.10	– Kazein
.90	– Drugo:
ex .90	– – Drugo razen kazeinskih lepil

TABELA II

Proizvodi proste trgovine

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
0501	Človeški lasje, surovi, umiti ali neumiti, razmaščeni ali nerazmaščeni; odpadki človeških las
0502	Ščetine in dlake domačih ali divjih prašičev; jazbečeva ali druga dlaka za izdelovanje ščetk; odpadki teh ščetin ali dlak
0503	Konjska žima in odpadki konjske žime, zloženi v plasteh ali ne, s podlago ali brez podlage
0505	Koža in drugi deli ptic, s perjem ali puhom, perje in deli perja (z odrezanimi ali neodrezanimi robovi) ter puh, ki niso vnaprej obdelani, razen s čiščenjem, dezinficiranjem ali pripravljanjem za konzerviranje; prah in odpadki perja ali delov perja
10	– Vrsta perja, ki se uporablja za polnjenje, puh
ex 90	– Drugo (razen za živalsko krmo)
0506	Kosti in strženi rogov, surovi, razmaščeni, enostavno pripravljene (toda nerazrezani v oblike), namočeni v kislino ali brez želatine; prah in odpadki teh izdelkov
0507	Slonova kost, želvovina, kitova kost, dlake kitove kosti, rogovi, parožki, kopita, nohti, kremplji in kljuni, surovi ali enostavno pripravljene, toda nerazrezane v oblike; prah in odpadki teh izdelkov
0508	Korale in podobni materiali, surovi ali enostavno pripravljene, vendar drugače neobdelane; oklepi mehkužcev, rakov ali iglokožcev, sipine kosti, surovi, enostavno pripravljene, toda nerazrezane v oblike, prah in odpadki teh izdelkov:
ex 00	– Drugo razen za živalsko krmo
0509	Naravne spužve živalskega izvora
0510	Ambra, siva, kastoreum, cibet in mošus; kantaride; žolči, posušeni ali neposušeni; žleze in druge živalske snovi; sveži, ohlajeni ali zamrznjeni ali kako drugače začasno konzervirani, ki se uporabljajo za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov
0710	Vrtnine, zamrznjene:
40	– Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

▼B

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje), vendar v tem stanju neprimerne za takojšnjo prehrano:
90	– Druge vrtnine, mešanice vrtnin:
ex 90	– – Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave
0902	Čaj, aromatiziran ali ne
0903	Maté čaj
1212	Rožiči, morske in druge alge, sladkorna pesa, sladkorni trs, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali sušeni, zmleti ali ne; koščice in jedra iz sadnih koščic in drugi rastlinski proizvodi (vključno s korenino cikorije, nepraženo, vrste <i>Cichorium intybus sativum</i>), vrst, ki se uporabljajo predvsem za človeško prehrano in niso navedene in ne zajete na drugem mestu:
ex 20	– Morske in druge alge (razen za živalsko krmo)
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov
1401	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za pletarstvo (npr.: bambus, španski trs, trs, rogoz, vrbovo protje, rafija, očiščena žitna slama, beljena ali barvana, in lipovo lubje)
1402	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem kot materiali za polnjenje in tapeciranje (npr. kapok, rastlinski lasje, morska trava), vključno s tistimi, ki so pripravljene v plasteh, s podlago ali brez podlage
1403	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za izdelovanje metel in ščetk (npr. sirek, pisava, pirjevica), tudi v svežnjih in šopih
1404	Rastlinski proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu
10	– Surovi rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za barvanje ali strojenje
20	– Bombažni puhek
ex 90	– Drugo (razen za živalsko krmo)
1505	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob (vključno z lanolinom):
ex 00	– Drugo razen za živalsko krmo
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani:
20	– Masti in olja rastlinskega izvora in njihove frakcije:
ex 20	– – Hidrogenirano ricinusovo olje, tako imenovani „opalni vosek“
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen jedilnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tar. št. 1516:
90	– Drugo:
ex 90	– – Užitne mešanice preparatov, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov

▼ B

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
1518	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, pihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tar. št. 1516; neužitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcije različnih masti ali olj iz tega poglavja, neustrezni za prehrano, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu:
ex 00	– Linoksin
1520	Glicerin, surov; glicerinske vode in glicerinski lugi
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, rafinirani ali nerafinirani, barvani ali nebarvani
1522	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščobnih substanc ali živalskih ali rastlinskih voskov
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor:
50	– Kemično čista fruktoza
90	– Drugo, vključno z invertnim sladkorjem, in druge mešanice sladkorja in sladkornega sirupa, ki vsebujejo 50 mas. % fruktoze v suhem stanju
ex 90	– – Kemično čista maltoza (razen za živalsko krmo)
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena
1804	Kakavovo maslo, maščoba in olje
1805	Kakav v prahu, brez dodanega sladkorja ali drugih sladil
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljene iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:
90	– Drugo:
ex 90	– – Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>); palmovi srčki; jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin iz tarifne številke 0714
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne št. 2006:
90	– Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
ex 90	– – Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne št. 2006:
80	– Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2006	Vrtnine, sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (suhi, glazirani ali kristalizirani):
ex 00	– Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007	Džemi, sadni želeeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih

▼ B

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali alkohola ali brez njih, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu: – Oreški, arašidi in druga semena, vključno mešanice:
11	– – Arašidi:
ex 11	– – – Arašidi, praženi – Drugo, vključno z mešanicami, razen tistih iz podštevilke 2008 19:
91	– – Palmovi srčki
99	– – Drugo:
ex 99	– – – Koruza, druga kot sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri: – Ekstrakti, esence in koncentri kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:
11	– – Ekstrakti, esence in koncentri
12	– – Pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:
ex 12	– – – Ki ne vsebujejo mlečnih maščob, mlečnih beljakovin, sladkorja ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 2,5 mas. % mlečnih beljakovin, 5 mas. % sladkorja ali škroba
20	– Ekstrakti, esence in koncentri čaja ali maté čaja ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi čaja ali maté čaja:
ex 20	– – Ki ne vsebujejo mlečnih maščob, mlečnih beljakovin, sladkorja ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 2,5 mas. % mlečnih beljakovin, 5 mas. % sladkorja ali škroba
30	– Pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki, njihovi ekstrakti, esence in koncentri:
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tarifnih št. 3002); pripravljene pecilni praški:
ex 10	– Aktiven kvas (razen pekovskega kvasa in razen za živalsko krmo)
ex 20	– Neaktiven kvas; drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (ne za živalsko krmo)
30	– Pripravljene pecilni praški
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
10	– Sojina omaka
30	– Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
ex 30	– – Gorčična moka in zdrob, razen za živalsko krmo; pripravljena gorčica
90	– Drugo:
ex 90	– – Mangov „chutney“, tekoč

▼ **B**

HS tarifna številka	Poimenovanje proizvodov
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
10	– Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinske snovi:
ex 10	– – Drugo, ki vsebuje več kot 1 % mlečnih maščob, 1 % drugih maščobe ali več kot 5 % sladkorjev
2201	Vode, vključno z mineralnimi vodami in sodavico, brez sladkorja ali drugih sladil ali arom; led in sneg
▼ M4	
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009:
.10	– Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome
.91	– brezalkoholno pivo
.99	– Drugo:
ex.99	– – Razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifnih števil 2002 in 2009 ter njihovih mešanic, razredčenih s sodavico ali z vodo ali z vodnimi izvlečki čaja, zelišč, kave ali maté čaja, in razen tistih, ki vsebujejo mlečne sestavine iz tarifnih števil 0401 in 0402
▼ B	
2203	Pivo iz slada
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje
2207	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo 80 vol. % ali več; etanol in drugi denaturirani alkoholi, s katero koli vsebnostjo alkohola:
2208	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol. %; destilati, likerji in druge alkoholne pijače:
20	– Žganja, pridobljena z destilacijo vina in iz grozdja, grozdnega drozga ali grozdnih tropin
30	– viskiji
40	– rum in tafía
50	– gin in brinjevec
60	– vodka
70	– likerji in krepilne pijače
2209	Kis in nadomestki kisa, dobljeni iz očetne kisline

▼ **M4**

TABELA III

Domače referenčne cene EU in Švice

Kmetijska surovina	Švicarska domača referenčna cena v CHF za 100 kg neto	Domača referenčna cena EU v CHF za 100 kg neto	Člen 4(1) se uporablja v Švici Razlika med referenčno ceno Švice/EU v CHF za 100 kg neto	Člen 3(3) se uporablja v EU Razlika med referenčno ceno Švice/EU v EUR za 100 kg neto
Navadna pšenica	52,10	18,37	33,75	0,00
Trda pšenica	—	—	1,20	0,00
Rž	42,75	16,35	26,40	0,00
Ječmen	—	—	—	—
Koruzna	—	—	—	—

▼ **M4**

Kmetijska surovina	Švicarska domača referenčna cena v CHF za 100 kg neto	Domača referenčna cena EU v CHF za 100 kg neto	Člen 4(1) se uporablja v Švici Razlika med referenčno ceno Švice/EU v CHF za 100 kg neto	Člen 3(3) se uporablja v EU Razlika med referenčno ceno Švice/EU v EUR za 100 kg neto
Navadna pšenična moka	90,40	40,20	50,20	0,00
Polnomastno mleko v prahu	585,00	261,37	323,65	0,00
Posneto mleko v prahu	396,20	195,08	201,10	0,00
Maslo	1 010,90	368,10	642,80	0,00
Beli sladkor	—	—	—	—
Jajca	—	—	38,00	0,00
Svež krompir	43,25	17,66	25,60	0,00
Rastlinska mast	—	—	170,00	0,00

▼ **B**

TABELA IV

Švicarski uvozni režim

- (a) Carinska dajatev za proizvode, navedene v dodatku k tej tabeli, je kmetijska komponenta, izračunana na osnovi neto teže. Standardni recepti so določeni v dodatku.

▼ **M4**

- (b) Osnovni zneski za kmetijske surovine, ki se upoštevajo pri izračunu kmetijskih komponent:

Kmetijska surovina	Osnovni uporabljeni znesek v Švici Člen 3(2)	Osnovni uporabljeni znesek v EU Člen 4(2)
	v CHF za 100 kg neto	v EUR za 100 kg neto
Navadna pšenica	27,20	0,00
Trda pšenica	1,00	0,00
Rž	20,95	0,00
Ječmen	—	—
Koruza	—	—
Navadna pšenična moka	40,90	0,00
Polnomastno mleko v prahu	262,65	0,00
Posneto mleko v prahu	163,90	0,00
Maslo	523,90	0,00

▼ M4

Kmetijska surovina	Osnovni uporabljeni znesek v Švici Člen 3(2)	Osnovni uporabljeni znesek v EU Člen 4(2)
	v CHF za 100 kg neto	v EUR za 100 kg neto
Beli sladkor	—	—
Jajca	30,95	0,00
Svež krompir	19,90	0,00
Rastlinska mast	138,55	0,00

▼ B

(c) Carinska dajatev za proizvode, naštetih v naslednji tabeli, je enaka nič.

Švicarska tarifna številka	Opombe
1901.9099	
1904.9020	
1905.9040	
2103.2000	
ex 2103.9000	Drugo razen mangovega „chutneya“, tekoče
2104.3000	
2106.9010	
2106.9024	
2106.9029	
2106.9030	
2106.9040	
2106.9099	
2208.9099	

(d) Od začetka uporabe tega protokola se carinske dajatve, navedene v spodnji tabeli, znižajo na nič v treh enakih letnih korakih.

Švicarska tarifna številka	Uporabljene dajatve od začetka veljavnosti	Uporabljene dajatve eno leto po začetku veljavnosti	Uporabljene dajatve dve leti po začetku veljavnosti
	v CHF na 100 kg neto	v CHF na 100 kg neto	v CHF na 100 kg neto
2208.9021	27,30	13,70	Nič
2208.9022	46,70	23,30	Nič

(e) Tarifne številke, določene v tej tabeli, se nanašajo na tiste, ki se uporabljajo v Švici 1. januarja 2002. Kljub členu 12a tega sporazuma, katere koli morebitne spremembe v tarifni nomenklaturi na pogoje te tabele ne vplivajo.



Dodatek k tabeli IV

Švicarski standardni recepti

Standardni recepti, na katere se nanaša odstavek a tabele IV (Švicarski uvozni režim), ki se uporablja pri izračunu kmetijskih komponent, so navedeni v spodnji tabeli.

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
0403.1010								6	8		20			
0403.1020								10	8		15			
0403.9031								20		18				
0403.9041								10	8					
0403.9049								10	8					
0403.9061								20		20	15			
ex 0403.9071	Vsebuje več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob							8	12		15			
ex 0403.9071	Vsebuje več kot 3 mas. % mlečne maščobe							15	12		15			
ex 0405.2010	Z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 75 mas. % maščobe								6	85	9			
ex 0405.2090	Z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 75 mas. % maščobe								6	85	9			
ex 1517.1010	Vsebuje več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				80

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1517.1061	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				80
ex 1517.1069	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				80
ex 1517.1071	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				40
ex 1517.1079	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				40
ex 1517.1081	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				25
ex 1517.1089	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				25
ex 1517.1091	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				10
ex 1517.1099	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				10
ex 1517.9010	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				85

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1517.9061	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				85
ex 1517.9069	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob									15				85
1704.1010						16					74			
1704.1020						32					65			
1704.1030						40					52			
1704.9010								20			45			
1704.9020						21					53			
1704.9031						16					40			
1704.9032						16					10			
1704.9041						24					80			
1704.9042						56					60			
1704.9043						72					37			
1704.9050						61					46			10
1704.9060						61		11			45			
1704.9091											80			
1704.9092											60			

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1704.9093											40			
1806.1010											90			
1806.1020											60			
1806.2011										105				
1806.2012										85	15			
1806.2013										45	30			
1806.2014								70			10			
1806.2015								25			55			
1806.2019									70		10			
1806.2091								28			50			
1806.2092								20			50			
1806.2093								11			55			
ex 1806.2094	Vsebujoče več kot 15 mas. % maščobe										55			20
ex 1806.2094	Vsebujoče ne več kot 15 mas. % maščobe										55			8
ex 1806.2095	Vsebujoče več kot 15 mas. % maščobe							6	8		45			20
ex 1806.2095	Vsebujoče več kot 2 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % maščob							6	8		45			8

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1806.2096								6	8		45			
ex 1806.2097	Vsebujoče več kot 20 mas. % maščobe										45			30
ex 1806.2097	Vsebujoče več kot 2 mas. %, vendar ne več kot 20 mas. % maščob										45			10
1806.2099											55			
1806.3111								12	2		40			5
1806.3119								6	8		45			
1806.3121											45			15
1806.3129											55			
1806.3211								28			50			
1806.3212								17			50			
1806.3213								9			55			
1806.3290											55			
ex 1806.9011	Vsebujoče več kot 15 mas. % maščobe							6	8		45			17
ex 1806.9011	Vsebujoče več kot 8 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % maščob							6	8		45			12
ex 1806.9011	Vsebujoče več kot 2 mas. %, vendar ne več kot 8 mas. % maščob							6	8		45			6

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1806.9019								6	8		45			
ex 1806.9021	Vsebujoče več kot 15 mas. % maščobe										45			17
ex 1806.9021	Vsebujoče več kot 8 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % maščob										45			12
ex 1806.9021	Vsebujoče več kot 2 mas. %, vendar ne več kot 8 mas. % maščob										45			6
1806.9029											55			
1901.1011							30	50			20			
ex 1901.1012	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % mlečnih maščob						40	15	18		20			4
ex 1901.1012	Vsebujoče več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 12 mas. % mlečnih maščob						40	25	10		20			4
ex 1901.1013	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 1,5 mas. % mlečnih maščob						40	4	18		20			4
ex 1901.1013	Vsebujoče več kot 1,5 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob						40	10	18		20			4
1901.1021			30				55				18			
1901.1022						35	65							

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1901.2011							50		10			8		5
1901.2012							50		10			8		5
1901.2018							50		10			8		5
1901.2019							50		10			8		5
1901.2081							55	5		40				
1901.2082							70	10		20				
ex 1901.2083	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob						52	6		1	15	8		5
ex 1901.2083	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % mlečnih maščob						52	8		4	15	8		5
ex 1901.2083	Vsebujoče več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 12 mas. % mlečnih maščob						52	10		10	15	8		5
1901.2091							50			50				
1901.2092							50			22	25			
ex 1901.2093	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob						55			3	20			10
ex 1901.2093	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % mlečnih maščob						55			6	20			10

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1901.2093	Vsebuje več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 12 mas. % mlečnih maščob						55			12	20			10
1901.2099							75			5	20			
1901.9011							60		5			2		5
1901.9012							60		5			2		5
1901.9018							60		5			2		5
1901.9019							60		5			2		5
1901.9021					166									
1901.9022					140									
1901.9031							10	25		100				
1901.9032							15	25		70				
1901.9033								25		40	30			
1901.9034							5	85			10			
1901.9035							5	40			55			
1901.9036							50	4	40		10			
1901.9037							50		40		10			
1901.9041							15	25		60				
1901.9042							15	40		40				10

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1901.9043										40				
1901.9044								40		10				
1901.9045										10				
1901.9046								12			15			
1901.9047									20		15			
1901.9081							45	5		50				
1901.9082							50	15		20	15			
1901.9089							54	10	8		15	8		5
1901.9091							35			60	5			
1901.9092							50			22	25			
1901.9093						15	55				20			20
1901.9094						30	60				20			
1901.9095											20			5
1901.9096											20	8	30	
ex 1902.1100	Ne vsebuje navadne pšenice, rži, ječmena, koruze ali krompirja; razen za živalsko krmo		145									15		
ex 1902.1100	Drugo	30	115									15		
ex 1902.1900	Ne vsebuje navadne pšenice, rži, ječmena, koruze ali krompirja; razen za živalsko krmo		160											

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1902.1900	Drugo	30	130											
1902.2000			60									20		10
1902.3000			60									20		10
ex 1902.4010	Za človeško prehrano		160											
ex 1902.4010	Drugo	30	130											
1902.4090			60									20		10
1904.1010		25				15	5				13			5
1904.1090						110					20			
1904.2000		35		5	5	3			2		6			
1904.3000			120											
1904.9010			80											
1904.9090			100											5
1905.1010				136										
1905.1020				125							10			
ex 1905.2010	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob						35			3	25			
ex 1905.2010	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 9 mas. % mlečnih maščob						35			8	25			

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1905.2010	Vsebuje več kot 9 mas. % mlečne maščobe						35			10	25			
1905.2020							35				25			15
1905.2030							50				25			
ex 1905.3110	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob						50			3	20			12
ex 1905.3110	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % mlečnih maščob						50			6	20			9
ex 1905.3110	Vsebujoče več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % mlečnih maščob						50			15	20			3
ex 1905.3110	Vsebuje več kot 15 masnih % mlečne maščobe						50			20	20			
ex 1905.3190	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % maščob						50				20			2,5
ex 1905.3190	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % maščob						50				20			5
ex 1905.3190	Vsebujoče več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 15 mas. % maščob						50				20			13
ex 1905.3190	Vsebujoče več kot 15 mas. % maščob						50				20			20
1905.3210							95							

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
1905.3220							40				20			25
1905.4010							90							5
1905.4021							80				5			5
1905.4029							40				25			15
1905.9021							105							
1905.9025							105							
1905.9029					16		95							
1905.9031							110							
1905.9032							105							
1905.9039					16		95							
1905.9071							50		10			8		5
1905.9072							50		10			8		5
1905.9078							50		10			8		5
1905.9079							50		10			8		5
1905.9091							5						370	35
1905.9092							85							10
1905.9093							35			8	25	8		
ex 1905.9094	Krušne drobtine						105							

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 1905.9094	Drugo razen krušnih drobtin						35				25	8		15
ex 1905.9095	Krušne drobtine						105							
ex 1905.9095	Drugo razen krušnih drobtin						50				25			
ex 2004.1011	V obliki moke, zdroba ali kosmičev								5				570	
ex 2004.1019	V obliki moke, zdroba ali kosmičev								5				570	
ex 2004.1091	V obliki moke, zdroba ali kosmičev								5				570	
ex 2004.1099	V obliki moke, zdroba ali kosmičev								5				570	
2005.2011									5				570	
2005.2012								2				8	410	2
2008.1110														25
ex 2101.1210	Vsebujoče 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba							20			45			15
ex 2101.1290	Vsebujoče 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba							10			35			10
ex 2101.2010	Vsebujoče 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba							20			55			

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 2101.2090	Vsebujoče 1,5 mas. % ali več mlečne maščobe, 2,5 mas. % ali več mlečnih beljakovin, 5 mas. % ali več sladkorja ali 5 mas. % ali več škroba							10			35			
2104.2000							5						40	3
ex 2105.0000	Ki ne vsebuje mlečnih maščob ali vsebuje največ 3 mas. % mlečnih maščob, ki ne vsebuje drugih maščob ali ki vsebuje največ 3 mas. % drugih maščob								10		20			
ex 2105.0000	Ki ne vsebuje mlečnih maščob ali vsebuje največ 3 mas. % mlečnih maščob, vsebuje več kot 3 mas. % vendar ne več kot 10 mas. % drugih maščob								10		20			7
ex 2105.0000	Ki ne vsebuje mlečnih maščob ali vsebuje največ 3 mas. % mlečnih maščob, vsebuje več kot 10 mas. % drugih maščob								10		20			13
ex 2105.0000	Vsebuje več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 7 mas. % mlečnih maščob								10	7	20			
ex 2105.0000	Vsebuje več kot 7 mas. %, vendar ne več kot 10 mas. % mlečnih maščob								10	11	20			

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 2105.0000	Vsebuje več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 13 mas. % mlečnih maščob								10	14	20			
ex 2105.0000	Vsebuje več kot 13 mas. % mlečnih maščob								10	19	20			
2106.1011						10		12	10		10			5
2106.9021											75			
2106.9022											55			
2106.9023											45			
2106.9070							15	1		5		5		5
2106.9081										100	10			
ex 2106.9085	Vsebuje več kot 20 mas. %, vendar ne več kot 35 mas. % mlečnih maščob									35				40
ex 2106.9085	Vsebuje več kot 35 mas. %, vendar ne več kot 50 mas. % mlečnih maščob									50				40
ex 2106.9086	Vsebuje več kot 20 mas. %, vendar ne več kot 35 mas. % mlečnih maščob									35				
ex 2106.9086	Vsebuje več kot 35 mas. %, vendar ne več kot 50 mas. % mlečnih maščob									50				

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 2106.9087	Vsebujoče več kot 3 mas. %, vendar ne več kot 6 mas. % mlečnih maščob							10		6	5			30
ex 2106.9087	Vsebujoče več kot 6 mas. %, vendar ne več kot 12 mas. % mlečnih maščob							10		12	5			30
ex 2106.9087	Vsebujoče več kot 12 mas. %, vendar ne več kot 20 mas. % mlečnih maščob							10		20	5			30
ex 2106.9088	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 1,5 mas. % mlečnih maščob							10	5		30			30
ex 2106.9088	Vsebujoče več kot 1,5 mas. %, vendar ne več kot 3 mas. % mlečnih maščob							10	10		30			30
ex 2106.9091	Vsebujoče več kot 40 mas. %, vendar ne več kot 60 mas. % maščob								20					50
ex 2106.9091	Vsebujoče več kot 60 masnih % maščobe								20					70
ex 2106.9092	Vsebujoče več kot 10 mas. %, vendar ne več kot 25 mas. % maščobe								15		25	6		18
ex 2106.9092	Vsebujoče več kot 25 mas. %, vendar ne več kot 40 mas. % maščob								15		25	6		32
ex 2106.9093	Vsebujoče več kot 1 mas. %, vendar ne več kot 5 mas. % maščob								10		35			5

▼B

Švicarska tarifna številka	Opombe	Navadna pšenica	Trda pšenica	Rž	Ječmen	Koruza	Navadna pšenična moka	Neposneto mleko v prahu	Posneto mleko v prahu	Maslo	Sladkor	Jajca	Sveži krompir	Rastlinska mast
		kg osnovnega proizvoda na neto 100 kg dokončanih proizvodov												
ex 2106.9093	Vsebujoče več kot 5 mas. %, vendar ne več kot 10 mas. % maščob								10		35			10
2106.9094											60			
2106.9095									5		35			
2106.9096					40							20		
ex 3501.1010	Drugo razen kazeinskih lepil								301					
ex 3501.1090	Drugo razen kazeinskih lepil								301					
ex 3501.9010	Drugo razen kazeinskih lepil								301					
ex 3501.9090	Drugo razen kazeinskih lepil								301					



Dodatek k protokolu št. 2

Določbe o upravnem sodelovanju

1. Pogodbenici se strinjata, da je upravno sodelovanje ključnega pomena za uveljavitev in nadzor prednostne obravnave, odobrene s tem protokolom in se zavežejo, da se bodo borile proti nepravilnostim in goljufiji pri carini in s tem povezanimi zadevami.

2. Kjer je pogodbenica na podlagi objektivnih informacij ugotovila neuspešno zagotavljanje upravnega sodelovanja in/ali nepravilnosti ali goljufijo po tem Protokolu, lahko zadevna pogodbenica v skladu s to prilogo začasno prekine prednostno obravnavo zadevnega proizvoda.

3. Za namene tega dodatka pomeni neuspešno zagotavljanje upravnega sodelovanja med drugim:

- (a) ponavljajoče se nespoštovanje obveznosti potrditve statusa porekla zadevnega(-ih) proizvoda(-ov);
- (b) ponavljajoče se zavračanje ali neupravičeno odlašanje izvajanja in/ali posredovanja rezultatov kasnejše potrditve dokazila o izvoru;
- (c) ponavljajoče se zavračanje ali neupravičeno odlašanje pri pridobitvi dovoljenja za vodenje nalog upravnega sodelovanja, da bi se preverila verodostojnost dokumentov ali točnost informacij, ki so pomembne v zvezi z zadevno prednostno obravnavo.

Za namene tega dodatka se lahko med drugim odkrijejo nepravilnosti ali goljufije, brez zadostne razlage, pri naglem povečanju uvoza blaga, ki presega običajno raven zmogljivosti proizvodnje in izvoza druge pogodbenice, ki je povezana z objektivnimi informacijami zadevnih nepravilnosti in goljufije.

4. Uporaba začasne opustitve je odvisna od naslednjih pogojev:

- (a) Pogodbenica, ki je na podlagi objektivnih informacij odkrila odsotnost upravnega sodelovanja in/ali nepravilnosti ali goljufijo pri carinah in s tem povezanih zadevah, brez neupravičenega odlašanja o svojih ugotovitvah obvesti Skupni odbor in začne na osnovi vseh ustreznih informacij in objektivnih ugotovitev, s posvetovanji znotraj Skupnega odbora, z namenom da bi sprejeli rešitev, sprejemljivo za obe pogodbenici.
- (b) Kjer sta pogodbenici začeli s posvetovanji znotraj Skupnega odbora, kot je navedeno zgoraj, in se ne strinjata glede sprejemljive rešitve v roku 3 mesecev po obvestilu, lahko zadevna pogodbenica začasno prekine prednostno obravnavo zadevnega proizvoda(-ov). Skupni odbor je brez neupravičenega odlašanja obveščen o začasni opustitvi.
- (c) Začasne opustitve so pod tem dodatkom omejene tako, da je zaščiten finančni interes zadevne pogodbenice. Ne smejo presežati obdobja šestih mesecev, ki se lahko obnovi. O sprejetju začasnih opustitev je nemudoma obveščen Skupni odbor. O njih se znotraj Skupnega odbora redno posvetujejo, zlasti z namenom, da se odpravijo takoj, ko ni več pogojev za njihovo uporabo.

5. Istočasno, kot je obveščen Skupni odbor, navedeno v odstavku 4(a) tega dodatka, zadevna pogodbenica v svojem Uradnem listu objavi obvestilo uvoznikom. V obvestilu uvoznikom je navedeno, da je bila glede zadevnega proizvoda na podlagi objektivnih informacij odkrita odsotnost upravnega sodelovanja in/ali nepravilnosti ali goljufija.